

# SOUNDCLIP-A

---



Instructiuni de  
Utilizare

**bernafon**<sup>®</sup>  
Your hearing • Our passion



# Introducere la acest ghid de utilizare

Acest manual va arata cum sa folositi si sa intretineti SoundClip-A. Va rugam sa cititi intregul manual de utilizare inclusiv sectiunea avertizari. Astfel veți putea folosi la maxim noul dvs. SoundClip-A.

Dacă aveți întrebări suplimentare in ceea ce privește utilizarea SoundClip-A, adresați-vă specialistului dvs. pentru protezare auditivă.

## Modul de utilizare

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>Modul de utilizare</b>     | <b>SoundClip-A</b> este un receptor și transmițător wireless de sunet dintre protezele auditive wireless <b>Bernafon</b> și mediul înconjurător, inclusiv dispozitive electronice wireless de vorbire și audio. <b>SoundClip-A</b> mai asistă utilizatorii de proteze auditive și în controlarea funcționalității protezelor lor auditive. |
| <b>Indicații de utilizare</b> | Nicio indicație de utilizare.  |
| <b>Utilizatorul</b>           | Adulți și copii mai mari de 36 luni  |
| <b>Mediu de utilizare</b>     | Înăuntru / Afară.  |
| <b>Contraindicații</b>        | Utilizatorii de implanturi active trebuie să fie atenți atunci când utilizează dispozitivul. Pentru mai multe informații citiți secțiunea de Avertizări.   |
| <b>Beneficii clinice</b>      | Vedeți beneficiile clinice ale protezei auditive   |

### **Notificare importantă**

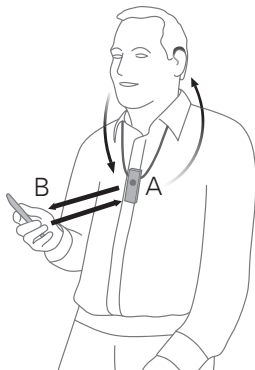
Vă rugăm să vă familiarizați cu întregul conținut al acestui ghid înainte de utilizarea SoundClip-A. Conține instrucțiuni și informații importante despre utilizarea și manipularea SoundClip-A.

# Introducere

SoundClip-A poate fi utilizat atât ca o cască wireless pentru telefoane mobile cât și ca un microfon la distanță/partener.

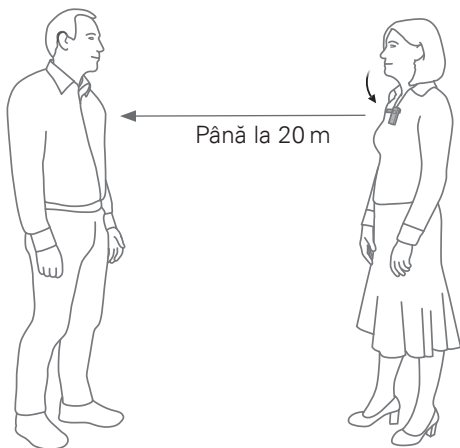
## 1. Cască cu telefonul mobil

Sunetele din telefon vor fi transmise către proteza auditivă prin intermediul SoundClip-A (A). Vocea Dvs. este preluată de SoundClip-A și trimisă către telefonul mobil (B).



## 2. Microfon la distanță/partener

Vocea unui vorbitor selectat va fi transmis în mod wireless din SoundClip-A către protezele auditive.



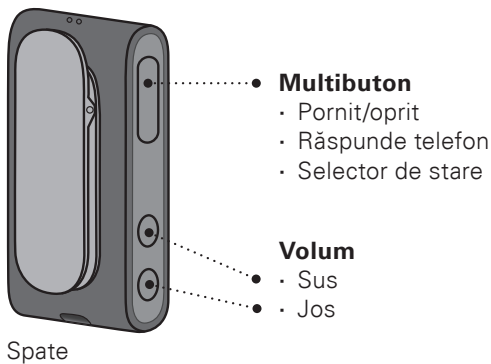
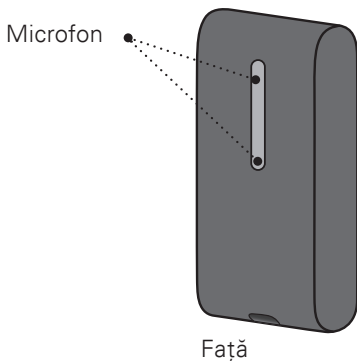
# Continut

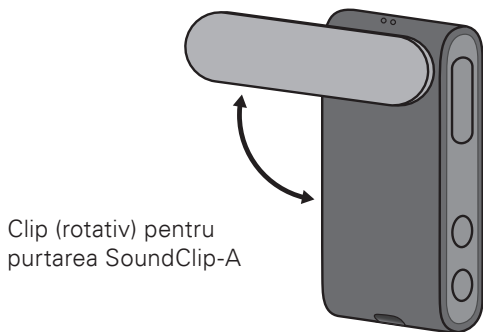
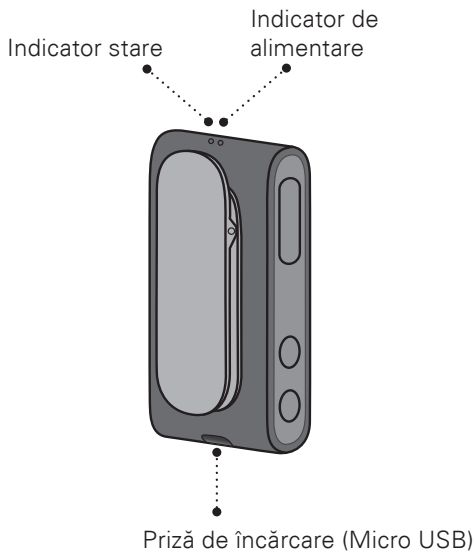
|   |    |
|---|----|
| Vedere de ansamblu – funcții principale               | 10 |
| Vedere de ansamblu – indicatori de produs             | 12 |
| Să începem  | 14 |
| Utilizarea zilnică: Pornit/oprit                      | 20 |
| Utilizarea zilnică Încărcarea                         | 21 |
| Utilizarea SoundClip-A cu un telefon mobil            | 23 |
| Asigurați-vă că SoundClip-A este conectat la telefon  | 24 |
| Recepționarea de apeluri                              | 25 |
| Efectuarea de apeuri                                  | 27 |
| Caracteristici avansate de cască                      | 28 |
| Ascultarea muzicii                                    | 29 |
| Utilizarea SoundClip-A ca microfon la distanță        | 31 |
| Selectarea modului microfon                           | 32 |
| Pornirea/oprirea sunetului din microfonul la distanță | 33 |
| Regularizarea nivelului din microfonul la distanță    | 34 |

|  |    |
|--|----|
| Pornirea/oprirea sunetului din microfonul la<br>distanță folosind protezele auditive | 35 |
| Utilizarea SoundClip-A ca telecomandă pentru<br>protezele auditive                   | 36 |
| Alte caracteristici și funcții   | 37 |
| Curățarea SoundClip-A  | 38 |
| Avertismente   | 39 |
| Informații tehnice   | 46 |
| Garanție internațională  | 51 |



## Vedere de ansamblu – funcții principale





## Vedere de ansamblu – indicatori de produs

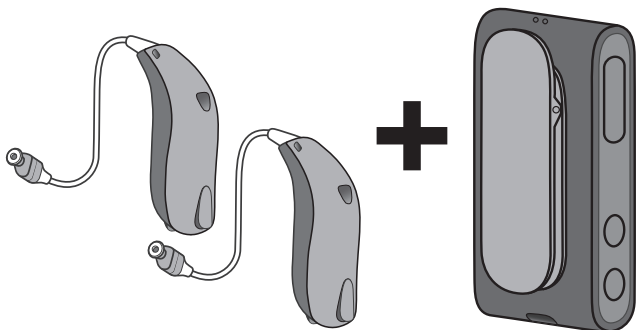
| <b>Indicator de stare</b> | <b>Mod</b>   |
|---------------------------|--|
| Pâlpâit galben            | Caută proteza auditivă   |
| Galben constant           | Inactiv Protezele auditive conectate, neconectate la un telefon. |
| Pîlpâit albastru          | Caută proteză auditivă (conectare)                               |
| Albastru constant         | Conectat la un telefon mobil                                     |
| Verde constant            | Într-un apel   |
| Pâlpâit verde             | Apel intrat  |
| Portocaliu constant       | Transmite muzică   |
| Magenta constant          | Remote microphone mode   |
| Pâlpâit magenta           | Remote microphone reconnecting                                   |

| <b>Indicator de alimentare</b> | <b>Mode</b>                 |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Roșu constant                  | Baterie joasă               |
| Verde constant                 | Pornit – nu se încarcă      |
| Pâlpâit verde                  | Pornit – se încarcă         |
| Verde slab                     | Pornit – încărcare completă |
| Pâlpâit portocaliu             | Oprit – se încarcă          |
| Portocaliu constant            | Oprit – încărcare completă  |
| Nicio lumină                   | Oprit                       |

## Să începem

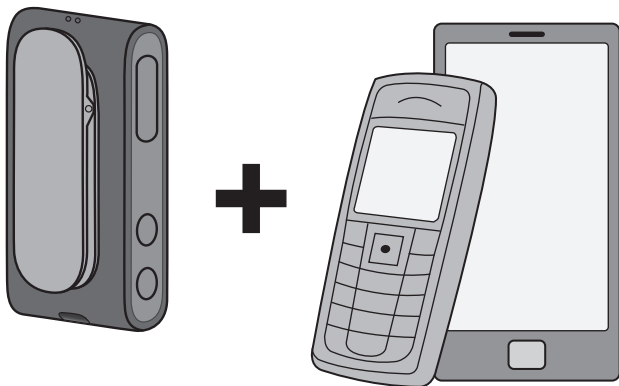
Înainte să utilizați SoundClip-A cu protezele Dvs. auditive, atât protezele cât și SoundClip-A trebuie conectate. Utilizarea SoundClip-A cu un telefon mobil necesită de asemenea ca SoundClip-A să fie conectat la telefonul mobil.

### **A. Conectarea protezelor auditive cu SoundClip-A**



**Vedeți pagina 16 pentru instrucțiuni detaliate despre conectarea SoundClip-A cu protezele auditive**

## **B. Conectarea SoundClip-A cu un telefon mobil**

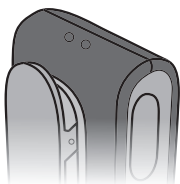


**Vedeți pagina 18 pentru instrucțiuni  
detaliate despre conectarea SoundClip-A cu  
un telefon mobil**

## A. Conectarea protezelor auditive cu SoundClip-A

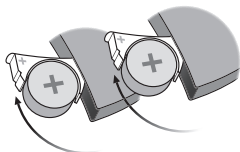
### 1. Asigurați-vă că SoundClip-A este oprit

Apăsați și mențineți apăsat multi-butonul pentru aprox 6 secunde până când indicatorul de putere is **OPRIT**.



### 2. Opriti ambele proteze auditive

(deschideți ușița de baterie)



### 3. Porniți ambele proteze auditive

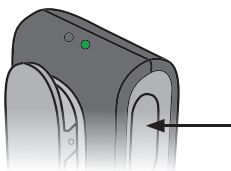
(închideți ușița de baterie)

Protezele auditive sunt acum gata pentru prima conectare cu SoundClip-A. Aveți acum 3 minute la dispoziție pentru a efectua conectarea.



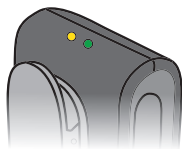
### 4. Porniți SoundClip-A

Apăsați și mențineți apăsat multi-butonul pentru aprox 3 secunde până când indicatorul de putere arată **VERDE CONSTANT**.



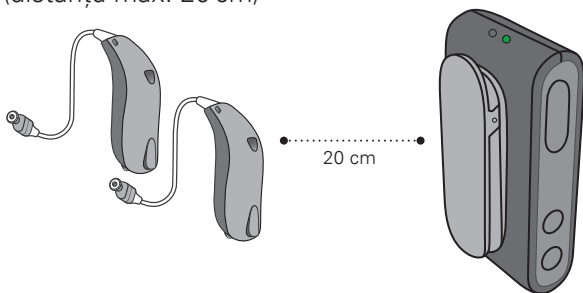
## 5. SoundClip-A va căuta acum protezele auditive

Indicatorul de stare va **PĂLPĂI GALBEN**.



## 6. Așezați SoundClip-A și protezele auditive aproape unul de celălalt

(distanță max. 20 cm)



## 7. Conexiunea stabilă cu protezele auditive

este indicată de indicatorul de stare **GALBEN CONSTANT**.

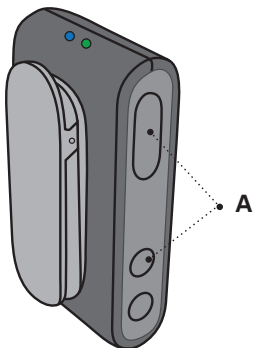


## **B. Conectarea telefonului mobil cu SoundClip-A**

### **1. Puneți SoundClip-A în mod de pereche**

Apăsați și mențineți apăsat multi-butonul și cel de volum în sus pentru 6 secunde (A) până când indicatorul de stare **PĂLPĂIE ALBASTRU**.

### **2. SoundClip-A va fi în mod de pereche pentru aprox 3 minute**



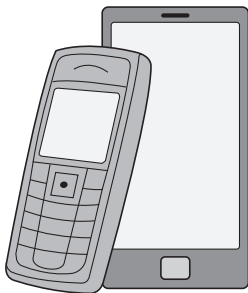
### 3. Îngăduiți modul de pereche în telefonul mobil

Porniți Bluetooth®. Căutați și conectați cu SoundClip-A.

Acesta se regăsește în mod normal în secțiunea setări → Bluetooth® din telefonul mobil.

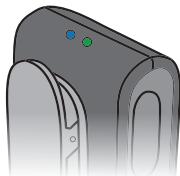
### 4. Introduceți codul pin

Dacă telefonul Dvs. solicită un cod pin, introduceți 0000 (patru zero).

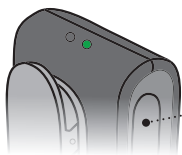


### 5. Conectare realizată

Conectarea realizată cu telefonul mobil este indicată de către indicatorul de stare prin **ALBASTRU CONSTANT.**

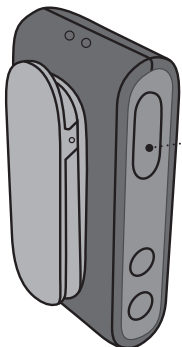


## Utilizarea zilnică: Pornit/oprit



### **Deschis**

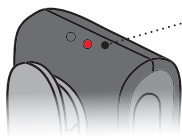
Apăsați și mențineți apăsat multi-butonul pentru aprox 3 secunde până când indicatorul de putere arată **VERDE CONSTANT**.



### **OPRIT**

Apăsați și mențineți apăsat multi-butonul pentru aprox 6 secunde până când indicatorul de putere este **OPRIT**.

## Utilizarea zilnică Încărcarea



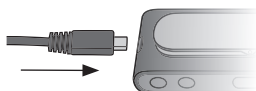
- **Baterie joasă**

Atunci când mai rămân doar 30 de minute de transmitere, indicatorul de putere devine **ROȘU**.



- **Încărcarea**

Conectați încărcătorul în conectorul micro USB de pe fundul SoundClip-A. Indicatorul de putere **PÂLPÂIE VERDE** sau **PORTOCALIU**.



| <b>Indicator de alimentare</b> | <b>Mod</b>                   |
|--------------------------------|------------------------------|
| Clipește verde                 | Pornit - Se încarcă          |
| Verde estompat                 | Pornit - Încărcare terminată |
| Clipește portocaliu            | Oprit - Se încarcă           |
| Portocaliu constant            | Oprit - Încărcare terminată  |

### **Notificare importantă**

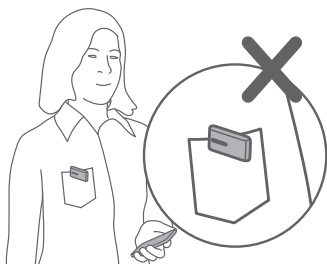
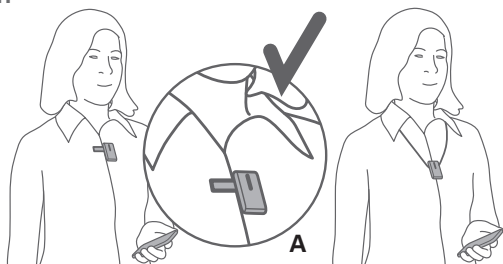
În timpul încărcării, indicatorul de încărcare ar trebuie să fie precum este descris în acest ghid  
În cazul în care indicatorul de încărcare nu se aprinde precum este descris, deconectați dispozitivul din încărcător și consultați audioprotezistul.

### **Notificare importantă**

Pentru încărcarea SoundClip-A utilizați adaptorul original furnizat de 5.0V/1A, marcat CE și de siguranță.



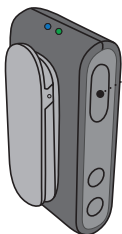
## Utilizarea SoundClip-A cu un telefon mobil



### **Notificare importantă**

SoundClip-A trebuie purtat așa cum este indicat pentru a obține cele mai bune performanțe. Este important ca microfonul din SoundClip-A să fie îndreptat către gura Dvs. (A), și ca SoundClip-A să nu fie acoperit cu haine, etc. Distanța maximă dintre SoundClip-A și telefonul mobil este 10 metri.

## Asigurați-vă că SoundClip-A este conectat la telefon



### **Selectați modul de telefon**

Apăsați și mențineți apăsat multi-butonul pentru aprox. 3 secunde ca să schimbați modul. Schimbarea modului este confirmat printr-un indicator audibil în protezele auditive. Indicatorul de stare este **ALBASTRU CONSTANT**.



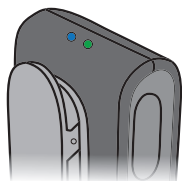
| <b>Indicator de stare</b> | <b>Mod</b>   |
|---------------------------|--|
| Galben constant           | În așteptare. Protezele auditive sunt conectate, nu sunt conectate la un telefon |
| Albastru constant         | Conectat la telefonul mobil  |
| Magenta constant          | Mod microfon de la distanță  |

## Recepționarea de apeluri

### **Telefon conectat**

Atunci când SoundClip-A este pornit și în raza telefonului mobil, se va conecta în mod automat la acesta.

Indicatorul de stare este  
**ALBASTRU CONSTANT.**



### **Sună telefonul**

Atunci când telefonul sună, veți auzi un indicator de sunet (iar dacă este disponibil, soneria telefonului Dvs.) în protezele auditive.



Indicatorul de stare va fi  
**VERDE CONSTANT.**



- **Răspundere la apel**

Fie apăsați multi-butonul (A) scurt – fie răspundeți la apel din telefonul mobil.

Odată conectat apelul, indicatorul de stare se va schimba în

**VERDE CONSTANT.**



- **Terminarea apelului**

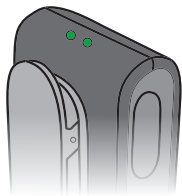
Fie apăsați multi-butonul (A) scurt – fie terminați apelul din telefonul mobil

Indicatorul de stare este

**ALBASTRU CONSTANT.**

## Efectuarea de apeleuri

Pentru a efectua un apel trebuie să folosiți doar telefonul mobil. Apelul va fi conectat automat la SoundClip-A.



Odată conectat, indicatorul de stare se va schimba în **PORTOCALIU CONSTANT.**

## Caracteristici avansate de cască

### **Apel vocal / comandă vocală**

Atunci când este conectat la un telefon mobil, apăsați dublu pe multi-buton astfel că se va activa apelarea vocală în cazul în care acest lucru este suportat de către telefonul mobil.

### **Respingerea apelurilor**

Apăsarea lungă a butonului de volum în jos în timp ce telefonul sună, va respinge apelul.

### **Oprirea microfoanelor protezelor auditive**

Apăsați și mențineți apăsat butonul de volum în jos timp de 3 secunde pentru a opri microfoanele protezelor auditive.

Apăsarea scurtă a butonului de volum în sus sau jos va anula oprirea microfoanelor.

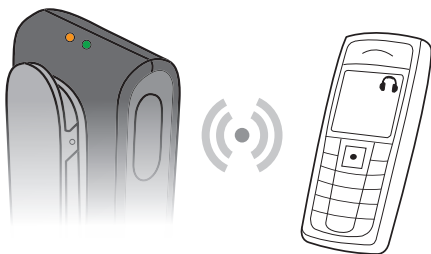
## Ascultarea muzicii

### Audio wireless (A2DP)

Dacă este conectat la un telefon mobil sau alt dispozitiv prin Bluetooth<sup>®</sup>, muzica redată din telefon sau dispozitiv se va auzi în mod automat în protezele auditive.

Indicatorul de stare este **PORTOCALIU CONSTANT**.

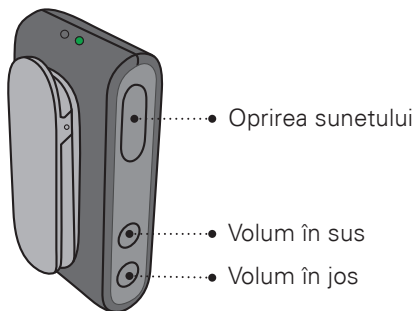
Nu trebuie să manevrați nimic pe SoundClip-A.



| Indicator de stare  | Mod                 |
|---------------------|---------------------|
| Portocaliu constant | Se transmite muzică |

## Ajustarea volumului

În timpul ascultării muzicii, nivelul semnalului transmis poate fi ajustat prin butonul de volum în sus sau în jos



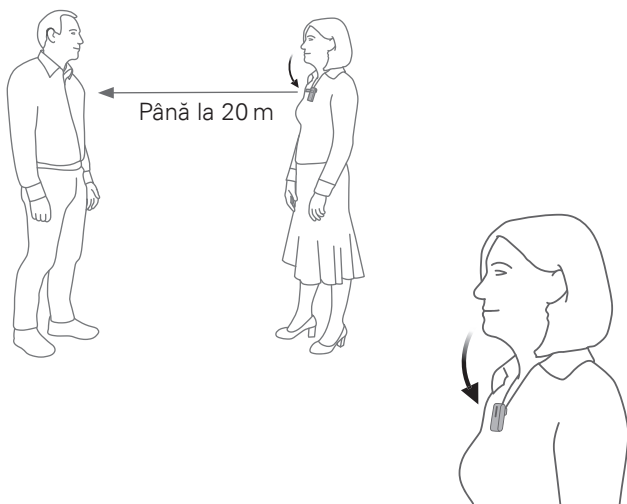
## Oprerea sunetului din telefon

Apăsarea scurtă a multi-butonului va opri sunetul.  
Utilizați controalele de pe telefon pentru a porni sunetul

# Utilizarea SoundClip-A ca microfon la distanță

## Microfon la distanță

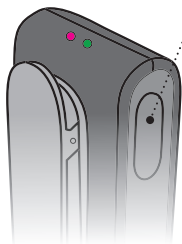
În acest mod vorbirea persoanei care poartă SoundClip-A va fi transmis în mod direct către protezele Dvs. auditive.



### Notificare importantă

Asigurați-vă că microfonul este direcționat către gura vorbitorului și că nu este acoperit de haine, etc.

## Selectarea modului microfon



### • **Selectarea modului microfon**

Apăsați și țineți apăsat multi-butonul pentru aprox 3 secunde pentru a schimba modul.

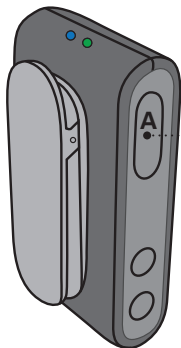
Schimbarea modului este confirmat printr-un indicator audibil în protezele auditive.



Indicatorul de stare este  
**MAGENTA CONSTANT.**

| Indicator de stare | Mod  |
|--------------------|--|
| Galben constant    | În așteptare. Protezele auditive sunt conectate, nu sunt conectate la un telefon |
| Albastru constant  | Conectat la telefonul mobil  |
| Magenta constant   | Mod microfon de la distanță  |

## Pornirea/oprirea sunetului din microfonul la distanță



- **Oprirea sunetului din  
microfon**

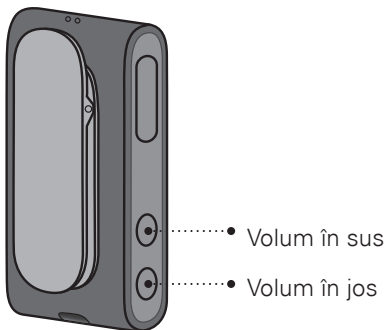
Apăsați și mențineți apăsat multi-butonul (A) pentru aprox. 3 secunde pentru a opri semnalul din microfon către protezele auditive și a trece protezele auditive înapoi în programul lor normal.

Indicatorul de stare se va schimba pe **CONSTANT GALBEN** sau **ALBASTRU CONSTANT**.

## Regularizarea nivelului din microfonul la distanță

### **Volum în sus sau jos**

Semnalul transmis poate fi ajustat folosind butonale de volum în sus sau jos.



### **Oprirea microfoanelor protezelor auditive (sunet doar din microfonul la distanță)**

Apăsați și mențineți apăsat butonul de volum în jos pentru aprox. 3 secunde pentru a opri microfoanele protezelor auditive.

Apăsarea scurtă a butonului de volum în sus sau jos va anula oprirea microfoanelor.

## Pornirea/oprirea sunetului din microfonul la distanță folosind protezele auditive

### **P1 -> P2 -> TV -> Microfon**

O apăsare a butonului de pe proteza auditivă o va comuta pe programul următor.

Odată ajuns la programul de microfon la distanță, veți auzi indicatorul acestuia.



Pentru a opri microfonul la distanță, comutați pur și simplu pe un alt program.

### **Notificare importantă**

Consultați instrucțiunile de utilizare ale protezei dvs. auditive pentru detalii privind funcționarea soluției dvs. specifice de proteză auditivă.

## Utilizarea SoundClip-A ca telecomandă pentru protezele auditive



Atunci când SoundClip-A nu transmite sunet, poate fi folosit ca telecomandă pentru protezele auditive.

- **Volum în sus**
  - Apăsare scurtă
- **Volum în jos**
  - Apăsare scurtă



- **Programul următor**
  - Apăsați și mențineți apăsat pentru 3 secunde pentru programul următor

- **Opriți microfonul protezei auditive – apăsare lungă**
  - Apăsarea scurtă pe butonul de volum în jos sau sus va anula oprirea microfonului

### **Notificare importantă**

Distanța maximă dintre SoundClip-A și protezele auditive este de 2 metri.

## Alte caracteristici și funcții

### **O singură conexiune deodată**

Atunci când este conectat la mai multe dispozitive (până la 8), SoundClip-A se va conecta doar la primul telefon disponibil aflat în raza sa.

### **Fără apeluri atunci când este folosit ca și microfon**

Atunci când este folosit ca și microfon la distanță, SoundClip-A nu va avea conexiune cu telefonul mobil.

### **Pauză (în afara razei) atunci când se află în modul microfon**

Dacă SoundClip-A este în afara razei protezelor auditive, acestea vor reveni la programul lor inițial după 90 de secunde.

### **Ștergeți conexiunile Bluetooth®**

Apăsați și mențineți apăsat multi-butonul, volumul în sus sau jos pentru 10 secunde pentru a șterge toate conexiunile Bluetooth® Ștergerea efectuată este indicată prin indicatorul de stare care **PÂLPÂIE ROȘU**.

## Curățarea SoundClip-A

Folosiți o lavetă moale și uscată la curățarea SoundClip-A.

### **Notificare importantă**

SoundClip-A nu trebuie spălat sau scufundat niciodată în apă sau alte lichide.

## Avertismente

Pentru siguranța Dvs personală, asigurați utilizarea corectă, așadar familiarizați-vă cu următoarele avertizări generale referitoare la SoundClip-A. Consultați audiologul pentru incidente serioase sau malfuncționări ale SoundClip-A pe parcursul folosirii. Audiologul va va asista în rezolvarea acestora prin indormirea producătorului sau a autoritatilor.

### **Pericol de sufocare și risc de ingerare a pieselor mici**

SoundClip-A trebuie păstrat departe de copii sau oricine care ar putea înghiți dispozitivul sau să se rănească.

Dacă SoundClip-A este înghițiti, consultați un medic imediat.

### **Explozibil**

SoundClip-A poate fi folosit în siguranță.

SoundClip-A nu a fost testat pentru conformare cu standardele internaționale în ceea ce privește mediile explozive.

Așadar, nu folosiți SoundClip-A în medii cu pericol de explozie, de ex. mine, medii foarte bogate în oxigen sau zone cu anestezice inflamabile.

## **Raze X/CT/MR/PET, electroterapie și operații**

Îndepărtați SoundClip-A în timpul examenilor CT, RMN sau operații deoarece poate fi afectat de câmpurile puternice

## **Căldura și chimicalele**

SoundClip-A nu trebuie expus la căldură excesivă, lăsat în mașina parcată la soare de ex. SoundClip-A nu trebuie uscat în cuptorul cu microunde sau alte cuptoare. Chimicalele din produsele cosmetice, sprayuri de păr, parfumuri, loțiuni de bărbierit sau repelenți de insecte pot dăuna SoundClip-A.

Îndepărtați întodeauna SoundClip-A înainte să aplicați astfel de produse și lăsați-le să se usuce înainte de folosire.

## Avertismente

### **Interferența**

SoundClip-A a fost îndelung testat pentru interferențe, în conformitate cu cele mai stringente standarde internaționale. Totuși, interferențe între SoundClip-A și alte dispozitive (telefoane mobile, alarme, etc) pot să apară. În cazul în care se întâmplă acest lucru măriți distanța dintre SoundClip-A și dispozitivul cu care interferează.

### **Utilizarea în trafic**

Utilizarea SoundClip-A vă poate distrage atenția. Fiți conștient de împrejurimi atunci când utilizați SoundClip-A. Citiți reglementările rutiere pentru utilizarea dispozitivelor de comunicație în trafic.

### **Utilizarea în avion**

SoundClip-A conține Bluetooth®. SoundClip-A nu trebuie folosit la bordul avioanelor decât dacă este permis de către echipaj.

### **Implanturi active**

SoundClip-A a fost complet testat și caracterizat pentru sănătatea umană conform standardelor internaționale pentru expunere umană (Specific Absorption Ratio – SAR), inclusiv puterea electromagnetică și voltaj în corpul uman.

Valorile de expunere sunt cu mult sub limitele internaționale de siguranță acceptate pentru SAR, puterea electromagnetică indusă și voltaje în corpul uman definite în standardele pentru sănătatea umană și coexistența cu implanturi medicale active și pacemaker-uri precum și defibrilatoare.

### **Baterie reîncărcabilă**

Nu încercați să deschideți SoundClip-A, deoarece acest lucru poate afecta bateria.

Nu încercați să înlocuiți bateria. Dacă este nevoie de schimbarea bateriei, returnați dispozitivul la producător. Încercarea de a deschide dispozitivul duce la anularea garanției.

Siguranța reîncărcării bateriei folosind un conector USB este determinată de sursa externă de semnal. Când conectați la un aparat alimentat la prize, acesta trebuie să fie compatibil cu IEC62368-1 sau echivalentul standardelor de siguranță.

## Avertismente

### **Conexiunea la echipamentul extern**

Siguranța SoundClip-A atunci când îl conectați la o sursă externă (direct, prin cablu, USB sau direct), depinde de echipamentul extern. Când conectați la un aparat alimentat la prize, acesta trebuie să fie compatibil cu IEC-62368-1 sau echivalentul standardelor de siguranță.

### **Control încrucișat**

SoundClip-A trebuie păstrat departe de copii sau oricine cine poate prelua controlul dispozitivului, pentru a asigura siguranța personală și a evita utilizarea incorectă.

### **Utilizarea șnurului**

Dacă șnurul este prins accidental de ceva în timpul utilizării, șnurul este creat în așa fel încât acesta se va rupe automat. Așadar, nu încercați să scurtați sau să modificați șnurul în niciun fel. Șnurul nu trebuie folosit de către copii cu vârsta sub 36 de luni.

### **Efecte secundare posibile**

În rare cazuri, materialele non-alergenice folosite în SoundClip-A pot provoca iritații ale pielii. Dacă apar aceste probleme, consultați un medic.

## **Accesorii incompatibile nefurnizate.**

Utilizati doar accesorii și cabluri oferite de producător. Accesoriile incompatibile pot rezulta in compatibilitate electromagnetica redusă (EMC) a protezei auditive.

## **Încărcarea**

Pentru a preveni deteriorarea bateriei pe timpul depozitării, reîncărcați bateroa odată la fiecare 6 luni.

## Avertismente

### **Compatibilitatea cu telefonul mobil**

Citiți [www.bernafon.com/products/accessories](http://www.bernafon.com/products/accessories) pentru lista telefoanelor mobile care au fost testate de către Bernafon, și au îndeplinit cerințele minime pentru compatibilitate la momentul testării.

Cu toate acestea, Bernafon nu își asumă nicio răspundere pentru compatibilitatea în general. În mod specific, Bernafon nu poate fi răspunzător pentru incompatibilitatea rezultată în urma unor actualizări ulterioare ale telefoanelor mobile, nici din urma unor evenimente rezultate în urma testelor. Bernafon nu își asumă nicio răspundere financiară în termeni de restituire financiară ale valorilor telefoanelor mobile care nu funcționează precum așteptat. Înainte să achiziționați un telefon mobil nou, consultați lista de mai sus.

## Informații tehnice

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Nume model                       | AC1A   |
| GTIN                             | 05711584115947   |
| <b>Conditii de utilizare</b>     |  |
| FCC/IC                           | FCC ID: 2ACAHAC01 IC 11936A-AC01   |
| Compatibilitate                  | Instrumente de auz Bernafon 2.4 GHz wireless   |
| Dimensiuni                       | 53 x 27 x 18 mm; greutate 27g  |
| Operare condiții                 | Temperatura +5°C la +40°C<br>(41°F la 104°F)<br>Umiditate 15% la 93%,<br>umiditate relativă,<br>necondensată<br>Atmosferică<br>presiune: 700 hPa la 1060 hPa   |
| Depozitare și transport condiții | Temperatura și umiditatea nu va depăși limitele de mai jos pentru perioade extinse de timp în timpul transportării și depozitării:<br>Temperatura -20 °C la +60 °C<br>(-4 °F la +140 °F)<br><br>Umiditate 15% la 93%, umiditate relativă, necondensată<br><br>Atmosferică<br>presiune: 700 hPa la 1060 hPa |

|  |   |
|--|---|
| Caracteristici de sistem                   | Cască telefon mobil (handsfree/profil cască) & muzică stereo (A2DP)<br>Microfon la distanță/partener  |
| Controlul la distanță al protezei auditive | Volum, mutarea programului și oprirea microfoanelor în protezele auditive   |
| Baterie <sup>1</sup>                       | Utilizarea tipică de zi cu zi 16 ore:<br>2 ore de transmitere audio + 2 ore telefon + 12 ore standby<br>36 ore standby (pornit, fără transmitere)<br>Timp de încărcare: 2 ore<br>Durata de viață a bateriei:<br>80% capacitate rămasă după 720 de cicluri de încărcare și reîncărcare |
| Calitatea audio <sup>2</sup>               | Stereo/20 kHz frecvență probă   |
| Lărgime bandă audio <sup>2</sup>           | 80 Hz – 10 kHz  |
| Detalii de conectare                       | Până la 8 dispozitive Bluetooth® conectate  |
| Conformitate Bluetooth®                    | Versiune 4.2 + EDR  |
| Suport profil Bluetooth®                   | Profil Distribuție Audio Avansat (A2DP) 1.3<br>Profil headset (HSP) 1.2<br>Profil Hands-Free (HFP) 1.6 inclusiv suport pentru Vorbire pe Bandă Largă  |
| Rază wireless <sup>3</sup>                 | 10 metri cu dispozitive Bluetooth® Clasa 2 (de ex. telefoane mobile) până la 20 metri dintre SoundClip-A și proteza auditivă  |

|   |   |
|---|---|
| Frecvență de transmitere                  | 2.4 GHz (Bluetooth® bandă)  |
| Emisii                                    | Max. 17 dBm e.i.r.p. în conformitate cu toate standardele relevante       |
| Indicatori de stare                       | LED-urile de pe SoundClip-A.<br>Semnalele acustice din protezele auditive |
| Oasis <sup>nxt</sup> 2017.2 (sau mai nou) | Reglajul programelor de transmitere                                       |

<sup>1</sup> Utilizarea încărcătorului furnizat

<sup>2</sup> Performanță audio actuală în funcție de protezele auditive ale clientului

<sup>3</sup> Linie liberă între SoundClip-A și alte dispozitive. Alte dispozitive care operează pe banda de 2.4 GHz pot interfera și reduce gama.

SoundClip-A conține un transmițător radio care folosește Bluetooth, Bluetooth Low Energy (BLE) și o tehnologie radio de gamă scurtă, ambele operând pe banda ISM de 2.4 GHz. Transmițătorul radio este slab și mereu sub 50mW egal cu 17 dBm putere radiată în total. SoundClip-A se conformează cu standardele internaționale referitoare la transmițătoarele radio, compatibilitatea electromagnetică și expunerea umană.

Datorită spațiului limitat disponibil pe SoundClip-A, marcajele relevante de aprobare se găsesc în acest document.

## **SUA și Canada**

Acest dispozitiv conține un modul radio cu următoarele numere de certificare:

FCC ID: 2ACAHAC01

IC: 11936A-AC01

Acest dispozitiv se conformează cu Partea 15 al Regulilor FCC și cu excepția de licență a Industriei din Canada RSS.

Operațiunea este subiect al următoarelor două condiții:

1. Acest dispozitiv nu cauzează interferențe dăunătoare.
2. Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv cele care pot cauza operații nedorite.

Schimbări sau modificări neaprobate în mod expres de către partea responsabilă poate duce la anularea autorității utilizatorului de a opera dispozitivul.

## Garanție internațională

SoundClip-A este acoperit de o garanție internațională limitată emisă de producător pentru o perioadă de 12 luni de la data livrării.

Această garanție limitată acoperă defectele de fabricare și de material ale dispozitivului, însă nu și accesoriile, cum ar fi bateriile, cablurile, sursele de alimentare, etc. Problemele cauzate de manevrarea sau întreținerea inadecvată/incorectă, accidente, reparații făcute de persoane neautorizate, expunerea la condiții corozive, obiecte străine introduse în dispozitiv, sau reglările incorecte NU sunt acoperite de această garanție limitată și o pot anula. Garanția nu afectează anumite reguli sau legislație guvernamentală existentă în țara dvs. cu privire la protecția consumatorului. Audiologul este posibil să fie emisă o garanție locală care depășește garanția limitată a producătorului. Vă rugăm să consultați specialistul pentru protezare auditivă pentru mai multe informații.

## **Dacă aveți nevoie de service**

Mergeti cu SoundClip-A la audiolog, care este în măsură să rezolve anumite probleme minore sau ajustări imediate ale aparatului.

Data: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_

Perioada de garanție: \_\_\_\_\_

Număr serial: \_\_\_\_\_

Centru de audiologie

Producătorul declară că acest SoundClip-A este fabricat în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU. Acest dispozitiv medical se conformează cu Medical Device Regulation (EU) 2017/745. Declarația de conformitate este disponibilă la producător.



**Producător:**

SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)









Complies with  
IMDA Standards  
DA103820




Deșeurile electronice  
trebuie manipulate  
conform legislației  
locale.



## Descrierea simbolurilor utilizate în aceste instrucțiuni sau pe etichetă

|   |  |
|---|--|
|    | <p><b>Avertismente</b><br/>Textul marcat cu un simbol de marcaj trebuie citit înainte de utilizarea produsului.</p>  |
|    | <p><b>Producător</b><br/>Produsul este manufacturat de către producătorul al cărui nume și adresă sunt specificate lângă simbolul. Indică producătorul, așa cum este definit în Reglementările EU 2017/745 și 2017/746.</p>  |
|    | <p><b>Marcaj CE</b><br/>Dispozitivul se conformează cu toate reglementările și directivele EU.</p>   |
|    | <p><b>Deșeu electronic (DEEE)</b><br/>Reciclați protezele auditive, accesoriile și bateriile conform regulilor locale. Purtătorii de proteze auditive pot returna deșeurile electronice la centrele de audiologie pentru eliminare. Echipament electronic acoperit Directiva 2012/19/EU despre deseuri electrice (DEEE).</p> |
|    | <p><b>Marcaj de conformitate reglementatoare (RCM)</b><br/>Produsul se conformează cu siguranța electrică EMC și cerințe de spectru radio pentru produsele destinate piețelor din Australia sau Noua Zeelandă.</p>   |
|  | <p><b>Izolare dublă</b><br/>Indică izolarea dublă a produsului. Risc minor de scurt circuit.</p>   |
|  | <p><b>Utilizare în interior</b><br/>Indică utilizarea în interior.</p>   |
|  | <p><b>Simbol pentru reciclarea bateriei</b><br/>Simbol pentru reciclarea bateriei Li-Ion.</p>  |

|   |   |
|---|---|
| <p>Complies with<br/>IMDA Standards<br/>DA103820</p>                                | <p><b>Etichetă Singapore IMDA</b><br/>Indică faptul că dispozitivul se conformează cu standardele specificate de către Info-Communications Media Development Authority (IMDA) și este compatibil cu rețelele de telecomunicații publice din Singapore și nu cauzează interferențe radio cu alte rețele publice.</p> |
|    | <p><b>Etichetă Africa de Sud ICASA</b><br/>Indică licență pentru Africa de Sud.</p>   |
|    | <p><b>Simbol Japonia TELEC</b><br/>Indică marcaj pentru echipament radio certificat.</p>  |
|    | <p><b>Etichetă ANATEL Brazilia</b><br/>Indică certificare și omologare pentru Brazilia.</p>   |
|    | <p><b>Dispozitiv medical</b><br/>Dispozitivul este unul medical.</p>  |
|    | <p><b>Păstrați uscat</b><br/>Indică un dispozitiv medical care necesită protecție împotriva umezelii.</p>   |
|   | <p><b>Număr de catalog</b><br/>Indică numărul de catalog al producătorului astfel că dispozitivul medical să poată fi identificat.</p>  |
|  | <p><b>Număr serie</b><br/>Indică numărul de serie al producătorului astfel că un dispozitiv medical specific să poată fi identificat.</p>   |
| <p><b>Intrare evaluată:</b><br/>5,0 V <math>\approx</math> 0,4 A</p>                | <p><b>Ieșire putere</b><br/>Indică rata la care puterea este trimisă de la ieșire către dispozitivul electric.</p>  |
|  | <p><b>Identificator unic al dispozitivului</b><br/>Indică un purtător care conține informații unice de identificare ale dispozitivului.</p>   |



< >8,15  
mm

Loc pentru  
logo

FSC  
MIX  
Paper  
FSC® C043872

^

<19 mm

<15 mm; 1; >

< >9,0 mm

## **World Headquarters**

### **Bernafon AG**

Morgenstrasse 131  
3018 Bern  
Switzerland  
[www.bernafon.com](http://www.bernafon.com)



0000226791000001

**bernafon**   
*Your hearing • Our passion*